

English version

TERMS OF SERVICE

1. Rights and duties of BABEL PLATFORM management

a. Rights of BABEL PLATFORM management

BABEL PLATFORM will proceed to provide services to participating members after an account is granted and comply with the mandatory conditions set forth by BABEL PLATFORM.

Ask students to provide accurate, truthful and up-to-date information when doing transactions on BABEL PLATFORM;

Have the right to immediately refuse, suspend or terminate the Student's membership and access rights/ use rights a Student's login account on BABEL PLATFORM at any time without Student's consent, if BABEL PLATFORM determines that further access by a student would likely cause damage to BABEL PLATFORM. However, BABEL PLATFORM will notify the Student in advance of this suspension or termination.

BABEL PLATFORM can immediately terminate the member's right to use the service and membership rights if the BABEL PLATFORM E-commerce finds that the member has gone bankrupt, is convicted or is currently serving a sentence, in the case of member continues to operate may cause BABEL PLATFORM liability, have fraudulent activities, fake, disrupt the market, cause disunity towards other members of the BABEL PLATFORM E-commerce, activities in violation of the current laws of Vietnam. In case of termination, all certificates and rights of members granted will be automatically invalidated and terminated.

All rights reserved for the form, content on BABEL PLATFORM in accordance with copyright laws. For further clarification, the intellectual property and property rights of BABEL PLATFORM including but not limited to the interface, design, layout of BABEL PLATFORM's images and information belong to the Company. The use of the interface, design, layout of BABEL PLATFORM's images and information must be approved in advance in writing by the Company.

b. Duties of BABEL PLATFORM management

Notify BABEL PLATFORM E-commerce with competent state agencies;

Develop operating routine, regulations and instructions for students when accessing to BABEL PLATFORM;

Keep registered information of students and update relevant changes and addition information;

Assist the student in resolving disputes arising after receiving the notice from the Student according to BABEL PLATFORM's rule;

BABEL PLATFORM is responsible for receiving Student complaints and complaints when using services at BABEL PLATFORM.

2. For Students of BABEL PLATFORM

a. Rights of students:

Register a student's account for free on BABEL PLATFORM with your own username and password to access the course on BABEL PLATFORM;

Free to use the services that are courses on BABEL PLATFORM in accordance with these Regulations.

b. Duties of students:

To be responsible for the confidentiality of and for keeping the registered name and password of their email and promptly notify BABEL PLATFORM of any unauthorized use, abuse or security breach of its username and password;

Compensation for damages suffered by BABEL PLATFORM as a result of the Student's violation of the regulations and policies posted on BABEL PLATFORM;

Immediately notify to Company of any service complaint on BABEL PLATFORM;

Comply with regulations and policies posted on BABEL PLATFORM.

3. Apply terms

These Regulations are effective as soon as they are posted on BABEL PLATFORM. BABEL PLATFORM reserves the right to amend these Regulations by publicly notifying on BABEL PLATFORM. The revised statute is effective 05 (five) days after notice of the amendment of the Statute is posted on BABEL PLATFORM.

4. Commitment terms

Every member using BABEL PLATFORM means that they have agreed to comply with this statute.

For any questions, please contact BABEL PLATFORM at the information below:

Address: F13, CMC Tower, Duy Tan Street, Cau Giay, Ha Noi, Viet Nam.

Tel: 024 37955 846

Email: admin@jellyfish-vn.com

Vietnamese version

ĐIỀU KHOẢN DỊCH VỤ

1. Quyền và trách nhiệm của Ban quản lý BABEL PLATFORM

a. Quyền của Ban quản lý BABEL PLATFORM.

BABEL PLATFORM sẽ tiến hành cung cấp các dịch vụ cho những thành viên tham gia sau khi được cấp tài khoản và tuân thủ các điều kiện bắt buộc mà BABEL PLATFORM nêu ra.

Yêu cầu Học viên cung cấp thông tin chính xác, trung thực và cập nhật khi thực hiện giao dịch trên BABEL PLATFORM;

Có quyền từ chối, tạm ngừng hoặc chấm dứt ngay tư cách thành viên của Học viên và quyền truy cập/sử dụng tài khoản truy cập của Học viên trên BABEL PLATFORM bất cứ thời điểm nào nếu BABEL PLATFORM nhận định rằng việc tiếp tục cho phép Học viên truy cập có khả năng sẽ gây thiệt hại cho BABEL PLATFORM mà không cần có sự đồng ý của Học viên. Tuy nhiên, BABEL PLATFORM sẽ thông báo trước cho Học viên về việc tạm ngừng hoặc chấm dứt này.

BABEL PLATFORM có thể chấm dứt ngay quyền sử dụng dịch vụ và quyền thành viên của thành viên nếu Trang thương mại điện tử BABEL PLATFORM phát hiện thành viên đã phá sản, bị kết án hoặc đang trong thời gian thụ án, trong trường hợp thành viên tiếp tục hoạt động có thể gây cho BABEL PLATFORM trách nhiệm pháp lý, có những hoạt động lừa đảo, giả mạo, gây rối loạn thị trường, gây mất đoàn kết đối với các thành viên khác của Trang thương mại điện tử BABEL PLATFORM, hoạt động vi phạm pháp luật hiện hành của Việt Nam. Trong trường hợp chấm dứt quyền thành viên và quyền sử dụng dịch vụ thì tất cả các chứng nhận, các quyền của thành viên được cấp sẽ mặc nhiên hết giá trị và bị chấm dứt.

Giữ bản quyền đối với hình thức, nội dung trên BABEL PLATFORM theo pháp luật về bản quyền. Để làm rõ thêm, quyền sở hữu trí tuệ và quyền tài sản đối với BABEL PLATFORM bao gồm nhưng không giới hạn giao diện, các thiết kế, trình bày (layout) các hình ảnh, thông tin của BABEL PLATFORM là của Công ty. Việc sử dụng giao diện, thiết kế, trình bày (layout) các hình ảnh, thông tin của BABEL PLATFORM phải được sự đồng ý trước bằng văn bản của Công ty.

b. Nghĩa vụ và trách nhiệm của Ban quản lý BABEL PLATFORM.

Thông báo Trang thương mại điện tử BABEL PLATFORM với cơ quan nhà nước có thẩm quyền;

Xây dựng quy chế hoạt động, quy định, hướng dẫn cho Học viên khi truy cập trên BABEL PLATFORM;

Lưu giữ thông tin đã đăng ký của Học viên và cập nhật những thông tin thay đổi, bổ sung có liên quan;

Hỗ trợ Học viên giải quyết các tranh chấp phát sinh sau khi nhận được thông báo từ Học viên theo quy định trên BABEL PLATFORM;

BABEL PLATFORM có trách nhiệm tiếp nhận phản ánh, khiếu nại của Học viên khi sử dụng dịch vụ tại BABEL PLATFORM.

2. Đối với Học viên của BABEL PLATFORM

a. Quyền của học viên:

Được đăng ký miễn phí tài khoản của Học viên trên BABEL PLATFORM với tên truy cập và mật khẩu riêng để tiến hành truy cập khóa học trên BABEL PLATFORM;

Được tự do sử dụng dịch vụ là các khóa học trên BABEL PLATFORM theo quy định của Quy Chế này.

b. Trách nhiệm của Học viên:

Chịu trách nhiệm về bảo mật và lưu giữ tên đăng ký, mật khẩu của hộp thư điện tử của mình và thông báo kịp thời cho BABEL PLATFORM về những hành vi sử dụng trái phép, lạm dụng, vi phạm bảo mật đối với tên đăng ký và mật khẩu của mình;

Bồi thường cho những thiệt hại mà BABEL PLATFORM phải chịu do Học viên vi phạm các quy định, chính sách đăng tải trên BABEL PLATFORM;

Thông báo ngay với Công ty khi có khiếu nại về dịch vụ trên BABEL PLATFORM;

Tuân thủ quy định, chính sách đăng tải trên BABEL PLATFORM.

3. Điều khoản áp dụng

Quy Chế này có hiệu lực áp dụng ngay khi được đăng tải trên BABEL PLATFORM. BABEL PLATFORM có quyền sửa đổi Quy Chế này bằng cách thông báo công khai trên BABEL PLATFORM. Quy Chế sửa đổi có hiệu lực sau 05 (năm) ngày kể từ khi thông báo về việc sửa đổi Quy Chế được đăng tải trên BABEL PLATFORM.

4. Điều khoản cam kết

Mọi thành viên khi sử dụng BABEL PLATFORM thì đồng nghĩa việc đã chấp thuận tuân theo quy chế này.

Mọi thắc mắc của Học viên xin vui lòng liên hệ với BABEL PLATFORM theo thông tin dưới đây để được giải đáp:

Địa chỉ: Tầng 12A tòa nhà CMC phố Duy Tân, phường Dịch Vọng, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

Điện thoại: 024 37955 846

Email: admin@jellyfish-vn.com